



Europe
14 Rue de l'atome, CS30035
67801 Bischheim Cedex, France
TEL. +33 (0)3 90 22 74 00 • FAX. +33 (0)3 90 20 09 12

If you have any questions, please email us at: info@hjc-europe.com

America
511 S.Harbor Blvd. #V, La Habra, California 90631
TEL. 562.407.2186 FAX. 562.802.7706

If you have any questions, please e-mail us at: info@hjchelmets.com

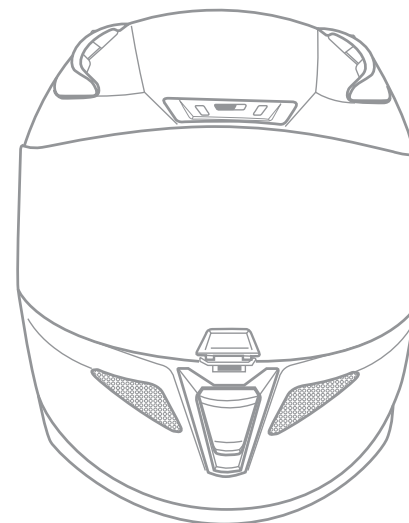
www.hjchelmets.com

HJC Corp.

REV.03.

RPHA 11

Uživatelský manuál



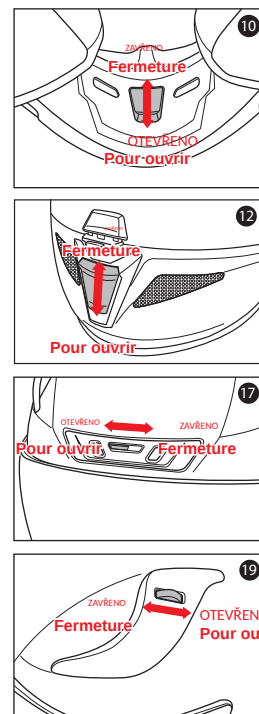
Upozornění!

Pro vaši bezpečnost je důležité, abyste si důkladně přečetli celý návod k použití i všechna varovná označení.

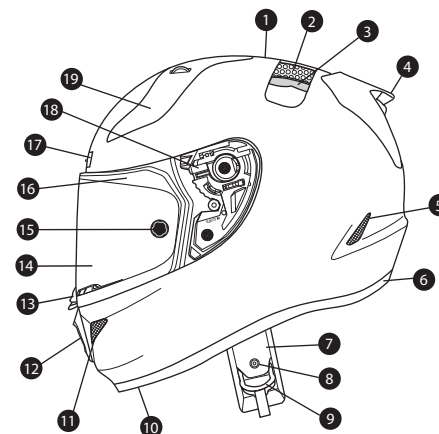
Obsah

Česky / Français

P.2-8



Části přilby / Spécifications



1. Vnější skořepina
2. Tlumič vložka (EPS)
3. Komfortní polstrování
4. Spoiler zadního výdechu
5. Spodní zadní Venturiho výdechy
6. Gumový lem

7. Podbradní pásek
8. Druk podbradního pásku
9. Dvojitý D-kroužek
10. Vnitřní bradová ventilace
11. Boční bradové ventilace
12. Přední bradová ventilace
13. Systém zajištění hledí

14. Hledí (výměna bez nářadí)
15. Tlačítko tear-off fólie a piny pro antifog fólii
16. Těsnění průzoru
17. Čelní ventilace
18. Rohatka hledí
19. Horní přední ventilace

1. Coque extérieure
2. Calotin intérieur absorbant les chocs
3. Ventilation latérale
4. Spoiler arrière avec ouvertures pour extraction de l'air
5. Aération Arrière
6. Finition du bord de caoutchouc

7. Jugulaire
8. Jugulaire de menton
9. Boucle Double "D"
10. Ventilation Mentonnière Intérieure
11. Ventilations mentonnières, latérales
12. Aération du menton de devant
13. Système de blocage de l'écran

14. Ecran
15. Bouton Tear-Off & Anti fog lens Pins
16. Joint d'étanchéité d'écran
17. Ventilation frontale
18. Mécanisme de l'écran
19. Ventilation de devant du haut

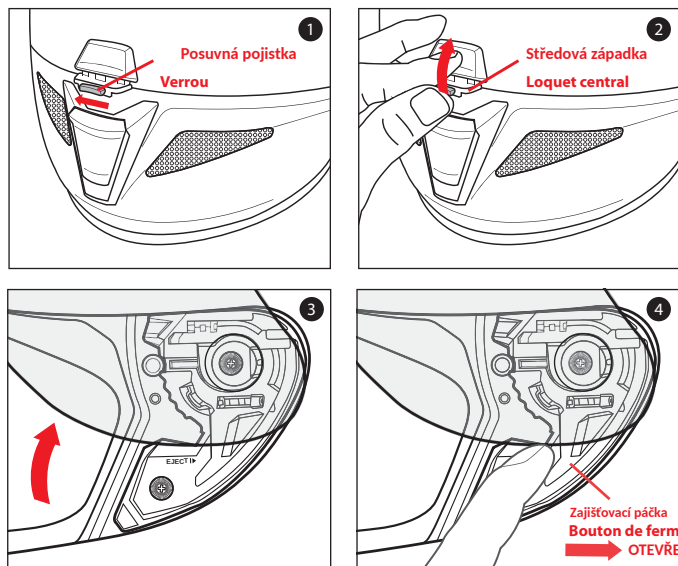
Sejmutí hledí / Démontage de l'écran

<Antifog fólie a tear-off fólie / Anti fog lens et film Tear off>

Používáte-li tear-off fólii i antifog fólii současně, nasadte nejprve tear-off fólii a poté antifog fólii. (Tear-off fólii nelze nasadit po instalaci antifog fólie.)

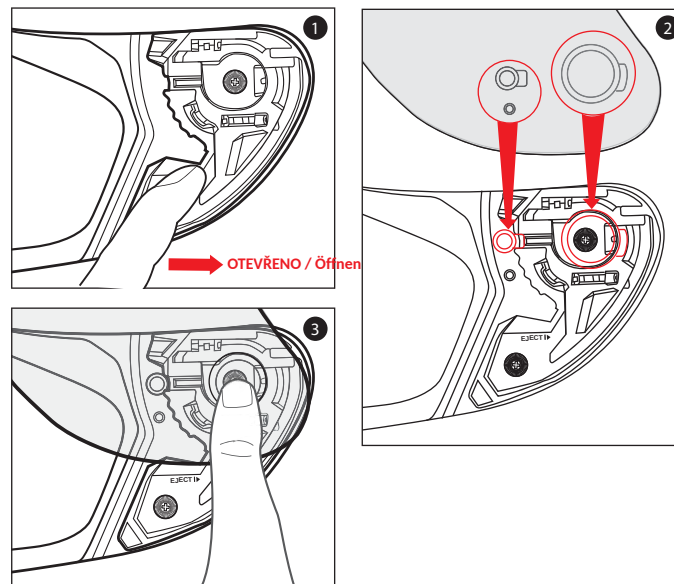
Si vous souhaitez utiliser le film Tear off et Anti fog lens, il faudra d'abord installer le film Tear off puis, Anti fog lens. (Le film Tear off ne peut être installé après Anti fog lens).

1. Posuňte zámek doleva a uvolněte jej. / Poussez le loquet vers la gauche afin de le débloquer.
2. Stiskněte jazyček a zvedněte středovou západku. / Pincez le loquet central et glissez-le vers le haut.
3. Otevřete hledí do maximální polohy. / Ouvrir l'écran au maximum de la position ouverture.
4. Přesuňte zajišťovací páčku do otevřené polohy. Hledí se automaticky uvolní z rohového mechanismu. / Placer le levier de fermeture en position ouverture. L'écran se retire automatiquement du mécanisme de fixation.



Nasazení hledí / Installation de l'écran

1. Ověřte, že je zajišťovací páčka v otevřené poloze. / Assurez-vous que le levier de fermeture est en position fermeture.
2. Zarovnejte horní část vodítka hledí a zasuňte je do vodítka mechanismu. / Alignez et insérez le haut des points de fixation de l'écran dans les points de fixation du mécanisme de fixation.
3. Se zarovnáním vodítka zatlačte spodní část hledí do rohového mechanismu. Pojistná západka zaskočí a hledí se zajistí. / Les points de fixation étant bien alignés, appuyez la partie basse de l'écran dans le mécanisme de fixation. Les pattes de fixation doivent s'encliqueter, fixant ainsi l'écran.



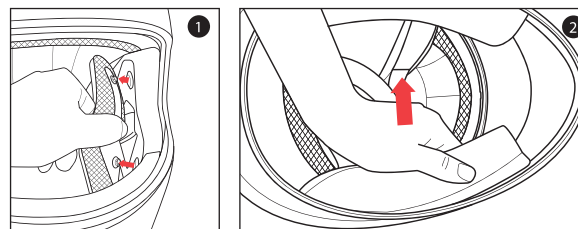
Upozornění! **Attention!**

Před použitím přilby vždy zkontrolujte, že je nasazené veškeré polstrování. Přilba s chybějícím nebo špatně nasazeným polstrováním může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. / Pour rendre sûr le casque, toujours vérifier que les garnitures sont installées avant de l'utiliser. Un casque où il manque, ou si les garnitures sont mal installées, peut augmenter le risque de dommages sérieux ou de mort lors d'un accident.

Vyjmutí lícní / Démontage mousse de joue

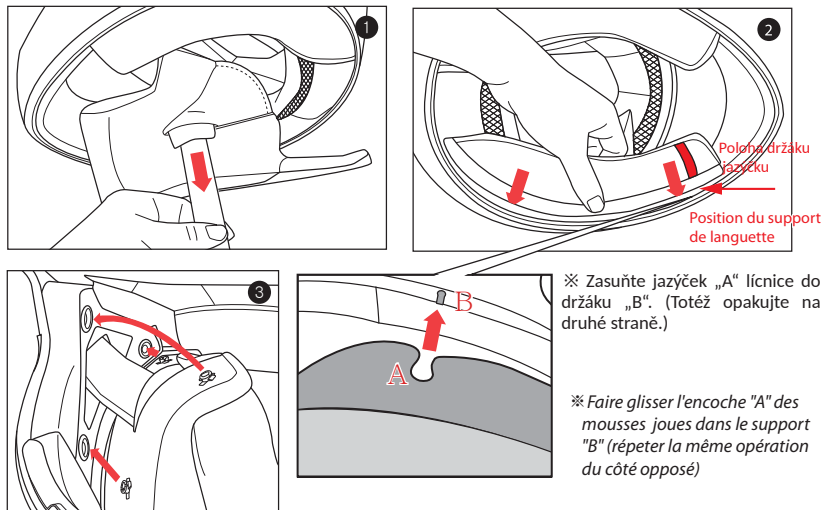
Lícnici drží na místě 3 druky. / Il y a trois lanières tenant la garniture des joues en place.

1. Opatrně odtahněte lícnici od interiéru a uvolněte druky. / Tirer doucement la garniture des joues de l'intérieur, enlever les lanières.
2. Uchopte lícnici u středu a opatrně ji stáhněte z podbradního pásku. / Prendre la garniture des joues près de son centre et tirer doucement sur la sangle jugulaire.



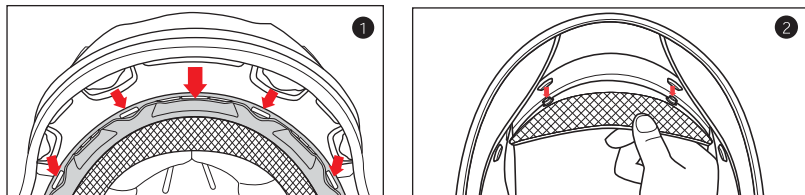
Vložení lícnic / Installation mousse joue

1. Provléknete podbradní pásek otvorem v lícnici. / Insérer la sangle jugulaire à travers l'ouverture de la garniture des joues.
2. Zarovnejte plastovou destičku lícnice a zasuňte ji zcela mezi skořepinu a EPS. / Alignez et glissez entièrement la plaque plastifiée de la mousse de joue entre la calotte et l'EPS.
3. Zavakněte 3 malé druky lícnice do 3 protikusů upevněných uvnitř skořepiny. / Veuillez assembler les 3 clips ensemble à l'intérieur de la calotte.



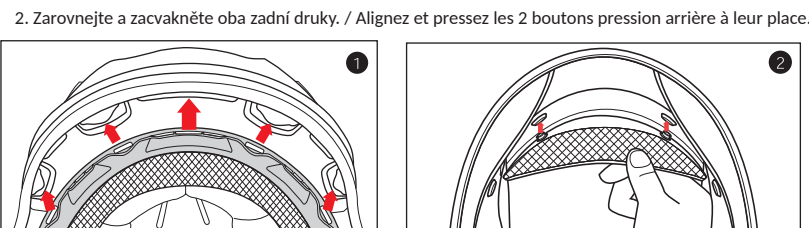
Vyjmutí polstrování koruny / Démontage garniture intérieure

1. Grasp the crown pad fabric as close as possible to its plastic base and pull/pry away from the helmet. Notice how the crown pad plastic section aligns with the shell plastic sleeve. This will help orient you with the reinstallation. / Saisir la garniture le plus près possible de la base en plastique, poussez/tirez vers l'extérieur du casque. Notez que la garniture s'aligne avec la bande en plastique de la coque. Ceci vous aidera lors de la réinstallation.
2. Repeat same at rear. / Refaite la même chose à l'arrière.

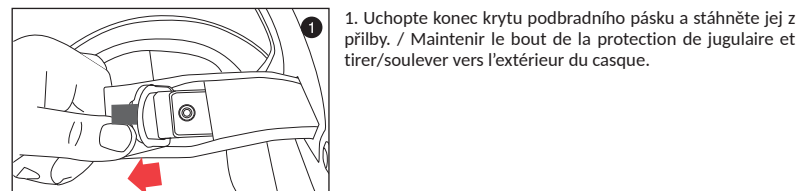


Vložení polstrování koruny / Installation de la garniture intérieure

1. Nejprve nasadíte přední část: zarovnejte plastovou základnu skořepiny s plastovou lištou polstrování koruny tak, aby středový i boční otvory lícovaly. Zatlačte střed lišty polstrování do kanálku v plastové základně a pokračujte směrem ke stranám. / Installer en premier la partie frontale en alignant la coque plastique et la garniture frontale plastique cliquetée en s'assurant que les encoches du centre et des côtés soient correctement alignées. Appuyer la partie frontale plastique (partie centrale) dans l'emplacement qui a été conçu à cet effet dans la coque en insérant les encoches de chaque côté.



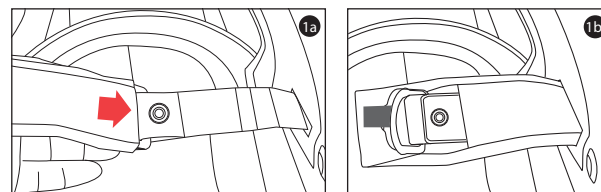
Sejmutí krytu podbradního pásku / Démontage de la protection de jugulaire

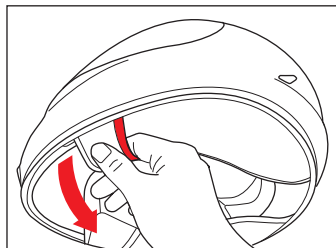


1. Uchopte konec krytu podbradního pásku a stáhněte jej z přílby. / Maintenir le bout de la protection de jugulaire et tirer/soulever vers l'extérieur du casque.

Nasazení krytu podbradního pásku / Installation de la protection de jugulaire

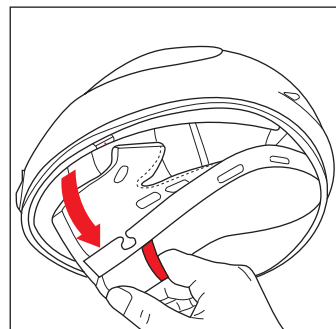
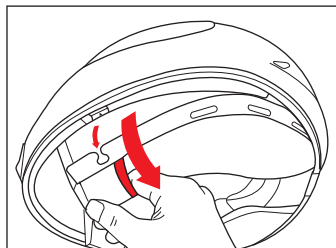
1. Zasuňte podbradní pásek do krytu pásku a zatlačte jej až na doraz. / Insérer la jugulaire dans la protection de jugulaire et poussez toute la jugulaire à l'intérieur.





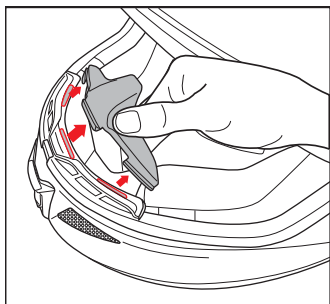
V nouzové situaci můžete lícnice vyjmout podle obrázku: zatáhněte prsty za kapsu s červenou linkou. / En cas d'urgence, vous pouvez enlever les mousses joues comme indiqué en illustration. Tirez sur la languette rouge avec vos doigts.

► Emergency Kit používejte pouze v nouzové situaci. / Veuillez n'utiliser le kit de secours qu'en cas d'urgence.

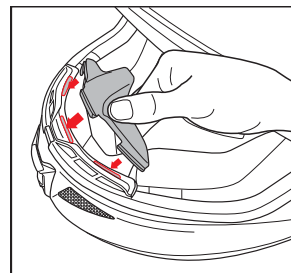


Vyjmutí nosního deflektoru / Retrait du déflecteur nasal

1. Zatlačte nosní deflektor naplocho a stáhněte jej z přílby ve směru šipek. / Saisissez le centre du cache-nez, tirez doucement dessus pour le sortir de sa fente.



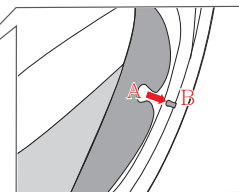
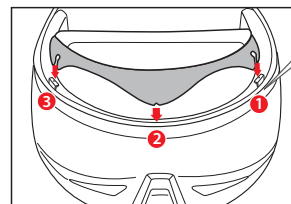
Vložení nosního deflektoru / Mise en place du déflecteur nasal



1. Zasuňte nosní deflektor do určené drážky ve směru šipek. / Faites glisser le cache-nez dans la fente prévue à cet effet.

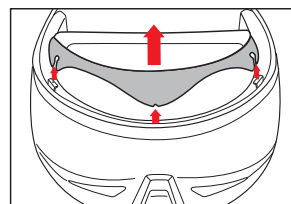
Vložení bradového deflektoru / Mise en place du cache menton

1. Zarovnejte střed bradového deflektoru se středem přílby a zatlačte na místo ve směru šipek. (Nasazujte postupně v pořadí 1 až 3.) / Placez les languettes entre la calotte et les mousses joues. Faites glisser un côté du cache-menton (côté découpé) sur le crochet. Répétez cette opération de l'autre côté. (Veuillez installer dans l'ordre de 1 à 3.)



※ Zasuňte jazyček „A“ bradového deflektoru do držáku „B“. (Totéž opakujte na dalších dvou místech) / Faire glisser l'encoche "A" des mousses joues dans le support "B" (répéter la même opération du côté opposé)

Vyjmutí bradového deflektoru / Retrait du cache menton



1. Stáhněte bradový deflektor z přílby ve směru šipky. / Faites glisser un côté du cache-menton (côté découpé) sur le crochet